

## ELŐTERJESZTŐ: VÁROSI TANÁCS JAVASLAT

Szabadka Város alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 21. pontja (Szabadka Város Hivatalos Lapja, 27/19. szám - egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 13/21 és 16/21 szám), a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka megalapításáról szóló rendelet 11. szakaszának 4. bekezdése (Szabadka Város Hivatalos Lapja, 10/13 – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 27/17 és 35/21 szám) alapján,  
Szabadka Város Képviselő-testülete a 2022. \_\_\_\_-n megtartott \_\_\_\_ ülésén meghozta az alábbi

### Z Á R Ó H A T Á R O Z A T O T

**Фондација за омладинску културу и стваралаштво «ДАНИЛО КИШ» Суботица - Fondacija za omladinsku kulturu i stvaralaštvo «DANILO KIŠ» Subatica - DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka - Fondacija za omladinsku kulturu i stvaralaštvo «DANILO KIŠ» Subotica pénzügyi beszámolót is tartalmazó 2021. évi működési terve megvalósításának jóváhagyásáról**

#### I.

Jóváhagyjuk a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka pénzügyi beszámolót is tartalmazó 2021. évi működési terve megvalósításáról szóló beszámolót, melyet az Alapítvány igazgatóbizottsága hozott meg a 2022. január 28-án tartott ülésén.

#### II.

A jelen záróhatározat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

### I n d o k o l á s

**Jogalap:** A jelen határozat meghozatalának alapját Szabadka város alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 21. pontja (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 27/19 száma - egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 13/21 és 16/21 száma) és a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka megalapításáról szóló rendelet 11. szakaszának 4. bekezdése (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 10/13 - egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 27/17 és 35/21 száma) képezi.

**A meghozatal indokai:** A DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány megalapításáról szóló rendelet 11. szakaszának 4. bekezdése (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 10/13 - egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 27/17 és 35/21 száma) szerint, az Alapítvány működési tervének megvalósításáról szóló beszámolót az igazgatóbizottság nyújtja be a város képviselő-testületének.

A DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka igazgatóbizottsága a 2022. január 28-án tartott ülésén meghozta a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka pénzügyi beszámolót is tartalmazó 2021. évi működési tervének megvalósulásáról szóló beszámolót, és azt megküldte a városi képviselő-testületnek jóváhagyás céljából.

A 2021. évi beszámoló a megvalósított programtevékenységek havi bontásban történő tételes ismertetésével készült, mellékelve az eszközfelhasználásról szóló pénzügyi beszámolót is.

Az éves beszámoló összhangban van a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány 2021. évi, pénzügyi tervet is tartalmazó működési tervével, melyet Szabadka Város Képviselő-testülete jóváhagyott. A benyújtott beszámoló szerint az Alapítvány megvalósította a 2021. évi működési tervét és a Szabadka város 2021. évi költségvetéséről szóló rendelettel átutalt pénzeszközöket rendeltetésszerűen használta fel működési céljainak megvalósítására, a jóváhagyott működési tervével összhangban.

Tekintettel a fentiekre javasoljuk a záróhatározat meghozatalát, az anyagban közölt szöveg szerint.

**Végrehajtók:** A DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka és Szabadka Város Közigazgatási Hivatalának Társadalmi Tevékenységek Titkársága.

**A megvalósításhoz szükséges eszközök forrása:** A jelen határozat végrehajtásához nincs szükség költségvetési eszközökre.

# A DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka pénzügyi beszámolót is tartalmazó 2021. évi működési terve megvalósításáról szóló beszámoló

## Az Alapítványról



A szabadkai ifjúság művelődéséről és életéről való folyamatos társadalmi gondoskodás hiányában, 2005-ben megalapításra került a **FÓKUSZ Ifjúsági Kulturális Alapítvány**, amely 2012 januárjától **DANILO KIŠ** nevét viseli. Az alapítvány célja új kulturális felület kialakítása a városban saját projektjeinek megvalósításával, valamint egyének és szervezetek támogatásával, pályázatokon keresztül. Kulturális, művészeti, tudományos projektek és ifjúsági akciók révén az Alapítvány szeretné a polgárokat, de mindenekelőtt a fiatalokat felrázni az érdektelenségből, felkelteni érdeklődésüket városunk bizonyos kulturális és tudományos eseményei iránt.

Az önkormányzati intézményként működő Alapítvány feladata a modern, interkulturális, posztmodern és a városi társadalom értékeinek népszerűsítése. Városunk ilyen kulturális identitásának kialakításában külön szerepük van a fiataloknak, akiket a kulturális modell kialakításában és meghozatalában a legkevésbé kérdeztek meg. Alapítója és fő támogatója Szabadka Város Képviselő-testülete.

Programjait az Alapítvány 2012 elejétől saját helyen, a Raichle Ferenc u. 12a. szám alatt tartja, amely a szabadkai születésű Danilo Kiš azonos című műve alapján a **Raktár Ifjúsági Művelődési Klub** nevet kapta. A Raktárt új kulturális helyként képzeltük el, melyben az Alapítvány vitatribünöket, kiállításokat, előadásokat, műhelyeket, pályázatokat, koncerteket, fesztiválokat, audio és videó és irodalmi kiadványokat, nemzetközi fesztiválokat, filmvetítéseket szervez, és amely a fiatal művészeknek, ifjúsági csoportoknak, polgári egyesületeknek, kultúrmunkásoknak és rajongóknak minőségi felületet nyújt saját projektjeik megvalósításához.

Címe: Szabadka, Raichle Ferenc park 12a

Tel. **024/523 566**

Felelős személy: Branislav Budnić

Internet cím: [www.danilokis.rs](http://www.danilokis.rs)

E-mail: [office@danilokis.rs](mailto:office@danilokis.rs)

Mint eddigi működése során is, az Alapítvány tevékenységei **az önálló projekttevékenységeken és a partneri projekteken** alapulnak. Az Alapítvány önálló projekttevékenységei nagymértékben a kulturális edukációs programokra alapozódnak, melyek fiataloknak szóló kreatív műhelyfoglalkozásokat tartalmaznak, valamint gazdag és sokszínű kulturális programokat, melyek alapvető feladata a kortárs kultúra és művészet hirdetése, az (elsősorban társadalmi) tudományok, az aktivitás, a kommunikáció és a tolerancia, a nem formális oktatás és a fiatalok kreatív alkotókészségének előmozdítása, továbbá (elsősorban a Szabadka város területén élő) fiatal szerzők népszerűsítése és támogatása.

A Szabadka Város Képviselő-testülete által a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány 2021. évi, pénzügyi tervet is tartalmazó működési terve jóváhagyására hozott határozat száma és dátuma: Szám: I-00-025-8/2021 Dátum: 04.03.2021. Keretösszeg: 5.400.000,00	
A Szabadka Város Képviselő-testülete által jóváhagyott összeg	5.400.000,00

#### **A 2021. évi programtevékenységek havi bontásban:**

##### **JANUÁR**

Online programok:

- Utazók Klubja: nyereményjáték, ajándékutalvány könyvekre;
- Az Irodalmi Klub mitológiája: Lea Đember;
- Online galéria: De Medici képzőművészeti iskola, Valentina Solar, Ivana Ivanović;
- Kiš Színház: az első 2021. évi video projekt
- Online Irodalmi Klub;
- Iskolaóra a Raktárban: Kosovksa bitka od istorije do mita c. előadás
- Az Otvori oči (Nyisd ki a szemed) c. műsor ősbemutatója;

##### **FEBRUÁR**

- Az Iza scene (Színfalak mögött) c. műsor felvétele Pavle Zvekić és Nikola Radonjić közreműködésével;
- Video spot készítése: a szabadkai Stroberiz együttes Posle svega c. dala;
- Kiš Színház: a Lift c. rövidfilm készítése

Online programok:

- Az én vlogom: Isidora Kulić;
  - Irodalmi Klub: műhelyek, Danilo Kiš születésnapjának megünneplése, versolvasás, Ivana Stuparević tag beszélgetése Dajana Đurić fiatal valjevói költővel;
  - Online galéria: Milica Čongradac;
- Összeg: 25 000 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma: 17-60/2021  
Összeg: 15 000 RSD Smart Agenci, szerződés száma 25-60/2021

##### **MÁRCIUS**

Online programok:

- Iskolaóra a Raktárban: Kosovska bitka od mita do istine - történelmi műhelyfoglalkozás
- Kiš Színház szerb nyelven: a Lift c. rövidfilm ősbemutatója

- Kiš Színház magyar nyelven: a Mese Mátyás királyról és a cudarról c. színházi előadás a Színház Világnapja alkalmából;
  - Az én vlogom: Marko Marosiuk, Ema Trifković;
  - Online galéria: Ana Nišić, Matko Vuković Általános Iskola, Tijana Momčilović;
  - Mondj A-t Ciklus: Pályaválasztási előadások, Hogyan küzdjünk meg az iskolába/egyetemre iratkozási stresszel;
  - Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások, a vers világnapja - a tagok verseket és olvastak és szavaltak;
  - Virtuális könyvtár szervezése;
  - Kiš Színház: a Stranci c. rövidfilm próbái;
- Összeg: 39 600 RSD Gracia - plus, szerződés száma 28-60/2021  
 Összeg: 14 300 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 29-60/2021

## ÁPRILIS

- Kiš Színház: a Stranci c. rövidfilm próbái;
- Online programok:
- Az én vlogom: Milena Rdulović, Szabó regina;
  - Online galéria: Matko Vuković Ált. Isk.;
  - Az Iza scene c. műsor első részének bemutatója;
  - Illusztrációs műhelyfoglalkozások;
  - Irodalmi Klub: műhelyek, a Könyv Világnapja - online könyvcseré;
  - A Danilo KIŠ Alapítvány történelmi klubjának megalapítása
- Összeg: 20 000 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 39-60/2021  
 Összeg: 20.000,00 dinár, Pips Studio, szerződés száma: 51-60/2021

## MÁJUS

A Danilo Kiš Alapítvány születésnapjára májusa

- Kiš Színház: A Stranci c. rövidfilm próbái és felvételezése
  - Iskolaóra a Raktárban: a Divlji Mesija c. film vetítése;
- Online programok:
- Az Otvori oči (Nyisd ki a szemed) c. ifjúsági műsor második részének bemutatása;
  - Illusztrációs műhelyfoglalkozások;
  - Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások;
  - Online galéria: Matko Vuković Ált. Isk.;
  - Történelmi Klub: május 9., a győzelem napja;
  - Utazók Klubja: Safari Tanzániában;
- Összeg: 20 000 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 55-60/2021

## JÚNIUS

- Iskolaóra a Raktárban: a Fantastična planeta, Kako je propao rokenrol és a Pčelac Beri Medić c. filmek vetítése
  - Dolgozószoba: Subotički novi talas c. műhelyfoglalkozások középiskolásoknak;
  - A Zene Világnapja - Nyílt Jam
  - Utazók Klubja: Kenya;
  - A színpalak mögött: forgatás Nevena Pejčićtyel;
  - Történelmi Klub: az Istorijski zabavnik c. könyv bemutatója
- Online programok:
- Az én vlogom: Stefan Stojković, Ágyas Ádám, Aleksa Đurasović;
  - Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások;
  - Online galéria: Ana Nišić, Elena Vitasović, Matko Vuković Ált. Isk,
  - A színpalak mögött: Anamarija Tumbas;
- Összeg: 15 000 RSD, Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 62-60/2021  
 Összeg: 6 000, RSD, Raleks protect, szerződés száma: 69-60/2021

Összeg: 3 200 RSD, Jež izdavaštvo, szerződés száma: 70-60/2021

## JÚLIUS

- Irodalmi Klub: rendszeres találkozók, műhelyfoglalkozások a Summer Fesztiválon;
- Dolgozószoba: AIESEC;
- Fotókiállítás: Ivana Stuparević - Útmutató a labirintuson keresztül;

### Online programok:

- Online galéria: Matko Vuković Ált. Isk., Jovana Jerković, Andele Stević, Adam Bijalković;
- Összeg: 15 000 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 71-60/2021

## AUGUSZTUS

- Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások, Katarina Sarić Kakofonija c. könyvének bemutatója;
- Az Ifjúság Világnapja: az irodalmi Klub műhelyfoglalkozásai a Szabadka Város Ifjúsági Irodája által szervezett programok keretében;
- A Humanizmus Világnapja: a Banja Luka-i Művészeti Akadémia hallgatóinak Serbus-Evropéikus c. humanitárius előadása;
- Szabadka Város napja: turisztikai edukációs séta Szabadkán, szabadkai együtteses koncertje;

### Online programok:

- Történelmi Klub: augusztus 13. - a misari csata;
  - Az én vlogom: Anđela Marković;
- Összeg: 12 000 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 75-60/2021
- Összeg: 25 000 RSD Kunst Egyesület, szerződés száma: 76-60/2021
- Összeg: 60 000 RSD PP Sistems servis, szerződés száma 78-60/2021
- Összeg: 6 000 RSD Raleks protect, szerződés száma: 80-60/2021

## SZEPTEMBER

- Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások;
- Egyetemi hallgatók fesztiválplakát kiállítása;
- Tudományos bűvészek iskolája: beszélgetés a Petnicáról

### Online programok:

- Online galéria: Adam Bijalković;
- Összeg: 30 000 RSD, Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 83-60/2021

## OKTÓBER

- Utazók Klubja: Kenya - frissített kiadás, Utazás Rajasthanba;
- Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások, Čas anatomije za Kiša, a Dugine boje c. könyv bemutatója;
- Kiš Színház: a Noćna mora c. film próbái, meghallgatás új tagok számára;
- Történelmi Klub: Književnička četa c. kiállítás;
- Dolgozószoba: Zajedno Egyesület - napraforgós szalagok bemutatása, műhelyfoglalkozások: angol nyelvtanfolyam, a legjobb barátom;
- Iskolaóra a Raktárban: filmvetítés;

### Online programok:

- Online galéria: Adama Bijalković;
- Összeg: 60 000 RSD Gracia plus, szerződés száma 91-60/2021
- Összeg: 42 000 RSD Kunst Egyesület, szerződés száma: 93-60/2021

## NOVEMBER

- Kiš Színház: rendszeres próbák;
- Dolgozószoba: Zajedno Egyesület, műhelyfoglalkozások;
- Rövidfilmek vetítése: Pauza za film c. ifjúsági filmfesztivál;
- Utazók Klubja: Magyarországi City Break;
- Iskolaóra a Raktárban: az Egyiptom hercege és a Chico and Rita c. filmek vetítése;

- Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások, előadás Dosztojevszkijről;

#### Online programok:

- Szuperkortás c. fotó/képregény pályázat, promóció;
- Történelmi Klub: 25.11. Vajdaság csatlakozásának napja;
- A nőkkel szembeni erőszak elleni küzdelem Világnapjának megtartása;  
Összeg: 35 000 RSD Prostor stm Oktatóközpont, szerződés száma 99-60/2021
- Összeg: 20 880 RSD ECO Sense, szerződés száma 105-60/2021
- Összeg: 10 000 RSD: Smart Agenci, szerződés száma 106-60/2021

#### DECEMBER

- Humanitárius program: Legyél te is Télapó elnevezésű akció, Karácsonyi mese c. előadás;
- Környezetvédelmi akció: Kupakkal a mosolyért, kupak-újrahasznosító dobozok;
- Irodalmi Klub: műhelyfoglalkozások, Bogdan Bogdanović Tundra c. könyvének bemutatója;
- Kiš Színház: rendszeres próbák;
- Dolgozószoba: Zajedno Egyesület műhelyfoglalkozások, Közlekedési Titkárság - előadás a közlekedésbiztonságról;
- Utazók Klubja: Út Santiago de Compostelába;
- Iskolaóra a Raktárban: a Chico and Rita és a Kutya szigete c. filmek vetítése;

#### Online programok:

- Történelmi Klub: Az SZHSZ magalakulása;
- A fogyatékkal élők világnapja; Napraforgós szalagok;  
Összeg: 25 000 RSD, Háromgaras Egyesület, szerződés száma: 108-60/2020
- Összeg: 6 000 RSD, Szabadkai Gyermekszínház, szerződés száma 109-60/2021

	DANILO KIŠ Alapítvány			
	Szabadka, Raichle Ferenc park 12a			
Kontó	Leírás	2021. ÉVI PÉNZÜGYI TERV	AZ ELŐIRÁNYZATOK MÓDOSULÁSA A 2021. ÉVI PÉNZÜGYI TERV AZONOS ÖSSZEGÉNEK KERETÉBEN	PÉNZÜGYI BESZÁMOLÓ 2021. FELHASZNÁLT ESZKÖZÖK
023				
0230	Ingatlanok, berendezések és eszközök	60.000,00	60.000,00	29.748,00
46173	A foglalkoztatottak egyéb szolidáris segélyezése iránti kötelezettség	10.000,00	10.000,00	0
511				
51100	Irodai eszközök - felhasznált	38.000,00	38.000,00	37.994,00
51101	Internet-költségek	20.000,00	20.000,00	20.000,00
51110	Az alapeszközök tárgyévi karbantartása és szervizelésére elhasznált anyag	40.000,	40.000,00	14.100,00
512				
51200	Elhasznált kőolajszármazék	15.000,00	15.000,00	7.000,01
51230	Elhasznált villanyáram	30.000,00	30.000,00	26.073,73
520				
520000	Dolgozók bruttó keresetének költs.	2.400.000,00	2.400.000,00	2.164.864,32
524				
5240	Szövetkezeten keresztül végzett ideiglenes és időszakos megbízások térítmenyköltségei	600.000,00	600.000,00	589.074,15
525				
5251	Az igazgató szerv tagjainak térítmenye	76.000,00	66.000,00	39.491,14
529				

529008	Külföldi napidíjak	0	0	0
52910	Dolgozók munkába járási útiköltségeinek megtérítése	53.000,00	63.000,00	56.606,92
529113	Szolgálati utak költségterítései	0	0	0
531				
5310	Útiköltség	0	0	0
53150	Postaköltségek	110.000,00	110.000,00	89.468,65
53190	Szállítási szolg. költségei	0	0	0
532				
53290	Fenntartási egyéb költségek	80.000,00	55.000	0
533				
53340	Jogi személytől és vállalkozótól felszerelés bérlete	50.000	50.000	4.800,00
535				
53510	Reklámköltség	30.000	20.000	20.000,00
539				
53920	Kommunális szolgáltatások költs.	270.000,	270.000,	257.259,06
550				
5501	Ügyvédi szolgáltatások költségei	80.000,00	100.000,00	75.000,00
55020	Könyvelés és tanácsadási költségek	320.000,00	325.000,00	325.000,00
55080	Takarítási költség	140.000,00	140.000,00	138.240,00
551				
551000	Saját helyiségekben reprezentációs költségek	33.000	30.000	29.543,62
55190	Reprezentációs egyéb költségek	33.000	26.000	15.880,00
552				
55200	Biztosítási költségek	55.000	65.000	48.114,63
553				
553000	Pénzforgalmi költségek	4.000	4.000	2.324,60
557				
55710	Természetes személyek támogatása (pályázat útján)	150.000	150.000	150.000,00
559				
55930	Kultúrafejlesztési költségek	193.000,00	203.000,00	201.516,47
55931	Oktatásfejlesztési költségek	160.000,00	160.000,00	151.910,00
55932	Tájékoztatásfejlesztési költségek	160.000,00	160.000,00	160.000,00
55990	Egyéb nem anyagi jellegű költségek	190.000,00	190.000,00	183.204,65
	<b>ÖSSZESEN:</b>	<b>5.400.000,00</b>	<b>5.400.000,00</b>	<b>4.835.297,83</b>
	<b>2020. évből származó (a provízióra szükséges) eszközök a számlán</b>			<b>187,53</b>
	<b>A fel nem használt pénzeszközök visszafizetése a költségvetésbe</b>			<b>1764,59</b>
	<b>FELHASZNÁLATLAN ESZKÖZÖK (KÖLTSÉGVETÉSBŐL ÁT NEM VETT ESZKÖZÖK)</b>			<b>562.750, 05</b>

Szabadka, 2022. január 28.

Branislav Budnić,  
az igazgatóbizottság elnöke

---

A DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka megalapításáról szóló rendelet 13. szakasz 1. bekezdése (Szabadka Város Hivatalos Lapja, 10/13 egységes szerkezetbe foglalt szöveg) alapján, a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka, 24000 Szabadka, Raichle Ferenc park 12a, igazgatóbizottsága a 2022. január 28-án megtartott 1. ülésén meghozta a következő

## **DÖNTÉST**

### **A DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány Szabadka pénzügyi beszámolót is tartalmazó 2021. évi működési terve megvalósításáról szóló beszámoló elfogadásáról**

Az Alapítvány igazgatóbizottsága, a 2021. január 28-án tartott 1. ülésén egyhangúlag elfogadta a DANILO KIŠ Ifjúsági Kulturális Alapítvány pénzügyi beszámolót is tartalmazó 2021. évi működési terve megvalósításáról szóló beszámolót.

Branislav Budnić  
az igazgatóbizottság elnöke

---

P.H.

Szabadka,  
28.01.2022.